99 — 82

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province. District No. S. District No. {Enumeration District / District du recenseur} No. {in / dans} {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROS DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (specify case) / INFIRMITÉS (spécifier le cas)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Town, village or township, city, ward or municipality and lot, or unsubdivided municipality or township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou municipalité, ville, cité ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de subdivision pour le canton ou municipalité non subdivisé. Rue et No. de la maison, pour la ville, la cité ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single. / Célibataire, marié(e), veuf (veuve).	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration. If not immigrant. / Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire, autre que celui du principal métier ou emploi, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Weeks employed in 1910 at wage-earning occupations. / Nombre de semaines employées dans les métiers.	Weeks employed in 1910 at other occupations. / Nombre de semaines travaillées à d'autres occupations.	Hours of working time per week as a rule. / Heures de travail par semaine, en général.	Hours of working time per week, at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine, au principal métier.	Total earnings in 1910 from wage-earning occupations. / Gain total en 1910 provenant des métiers.	Total earnings in 1910 from other occupations. / Gain total en 1910 provenant d'autres métiers.	Rate of earnings per hour for those working by the hour. / Taux de gain par heure pour ceux travaillant à l'heure.	Class of Insurance. / Genre d'assurance.	Amount. / Montant.	Annual premium. / Prime annuelle.	Cost of Insurance in ordinary rate. / Coût de l'assurance au taux ordinaire.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	Can you converse in English or French? Give which. / Pouvez-vous converser en français ou en anglais? Lequel?	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1.	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	41	Dehyer Marie	Enfield	F	Fille	C	Sept	1901	7	Québec			Canada	R. Catholique																			Yes	Yes	Fr.	Polish		
2		" Catherine	"	"	Fille	C	"	1905	6	Ont																							"	"	"			
3		" Francis	"	m	Fils	C	Mars	1907	2	"																							"	"	"			
4	42	42 Bovio Jean	"	m	Head	M	Novembre	1871	40	Autriche	1902	7				Fermier					52		60		12	300						Yes	Yes	"	"		
5		" " Marie	"	F	Wife	M	Août	1879	32	"	1905					None																"	Yes	"	"		
6		" " Francisca	"	"	Fille	C	Août	1896	15	"	1905																						"	"	"			
7		" " Beatrice	"	"	"	C	Mars	1903	8	"	1906																						"	"	"			
8		" " Lufe	"	"	"	"	Sept	1909	2	Ont																							"	"	"			
9	43	43 Russian Stanislas	"	m	Head	M	Mai	1873	38	Autriche	1905	7				Fermier					52		60		100	300						Yes	Yes	"	"		
10		" " Victoria	"	F	Wife	M	Juin	1881	30	"						None																"	Yes	"	"		
11		" " Jean	"	m	Fils	C	Août	1899	12	"																							"	"	"			
12		" " Joséphine	"	F	Fille	C	Avril	1907	2	Ont																							"	"	"			
13		" Marie	"	"	"	C	Mai	1910	1	"																							"	"	"			
14	44	44 Lipp Jean	"	m	Head	M	Octobre	1875	36	Autriche	1903					Fermier					52		60		100	300						Yes	Yes	"	"		
15		" Elisabette	"	F	Wife	M	Octobre	1876	35	"	1904					None																Yes	Yes	"	Polish		
16		" " Emilienne	"	"	Fille	C	Août	1899	12	"	1907																						10	Yes	Yes	"		
17		" " Elizabette	"	"	"	C	Octobre	1900	11	"	1907																						10	Yes	"	"		
18		" " Adelle	"	"	"	C	"	1903	8	"	"																							"	"	"			
19		" " Clorentius	"	"	"	C	Mai	1905	6	Ont	"																							"	"	"			
20		" Inglesia	"	Fe	Fille	C	Mars	1908	3	"	"																							"	"	"			
21		" " Stefonia	"	F	Fille	C	Mai	1907	2	"																								"	"	"			
22	44	44 Barnick Antoine	"	m	Chef	M	Juin	1869	42	Autriche	1904					Fermier					52		60		100	300						Yes	Yes	"	Polish		
23	45	45 Jutarski Carl	"	m	Head	M	Août	1877	32	"	1906					Fermier					52		60									Yes	Yes	"	Polish		
24		" " Marie	"	F	Fille	C	Août	1905	8	"	1907																						Yes	Yes	"	Polish		
25		" " Emile	"	m	Fils	C	Sept	1909	7	"	1907																						"	"	"			
26		" " Emilienne	"	F	Fille	C	Novembre	1905	6	"	1907																						"	"	"			
27	46	46 Lubic Barney	"	m	Chef	M	Janvier	1877	34	Autriche	1903				Presbyterien	Fermier					52		60			250						Yes	Yes	"			
28		" Ellina	"	F	Femme	M	Novembre	1883	28	"	1905																						Yes	Yes	"			
29		Faubele Maree	"	"	Bellemere	Veuve	Mai	1838	73	"	1910																						Yes	Yes	"			
30	47	47 Bobarus Albert	"	m	Head	M	Avril	1871	40	Autriche	1906				R. Catholique	Fermier					52		60		100	250						Yes	Yes	"			
31		" " Tekla	"	F	Wife	M	Août	1874	37	"	1906					None																Yes	Yes	"			
32		" " Angela	"	F	Fille	C	Janvier	1897	14	"	1906																						"	"	"			
33		" " Rodolphe	"	m	Fils	C	"	1900	11	"	1906																						9	Yes	Yes	F.		
34		" " Emile	"	m	"	"	Decembre	1902	9	"	1906																						9	Yes	"	"		
35		" " Joseph	"	m	"	"	Fevrier	1903	8	"	1906																							"	"				
36		" " Louis	"	m	"	"	Decembre	1905	6	"	1906																							"	"				
37		" " Emilia	"	F	Fille	"	Janvier	1910	1	Etats Unis	1910																							"	"				
38	48	48 Guenette Joseph	"	m	Head	M	Mars	1874	37	Que			Français			Fermier					52		60		150	250							Yes	Yes	"			
39		" " Wilma	"	F	Wife	M	Jan	1878	33	Ont																							"	"	"			
40		" " Eugene	"	m	Fils	C	Mai	1899	12	Que																							"	"	"			
41		" " Wilma	"	"	"	"	Fevrier	1903	8	"																							10	Yes	Yes				
42		" " Enrie	"	m	"	"	Août	1905	6	"																							"	"	"			
43		" " Regina	"	F	Fille	C	"	1908	3	Ont																							"	"	"			
44		" " Joseph	"	m	Fils	"	Juin	1911	5/12	"																							"	"	"			
45	49	49 Lefebvre Adelard	"	m	Head	M	Juillet	1885	25	Que						Fermier					52		72			312							Yes	"				
46		" " Rebecca	"	F	Epouse	M	Avril	1891	20	"																								Yes	Yes	"			
47		" " Horace	"	m	Fils	C	Avril	1911	1/12	Ont																								"	"	"			
48		" " Emile	"	m	Frere	C	Octobre	1890	21	Que						Journalier					52		72			313							Yes	Yes				
49	50	50 Bertrand Emery	"	m	Head	M	Août	1855	56	"						Fermier	Entrepreneur				52		60			1000							"	"				
50		" " Josephine	"	F	Mere	M	Decembre	1858	53	"						None																	"	"				